



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๙ ธันวาคม ๒๕๕๙		
หัวข้อข่าว	รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีผ่านร่างงบประมาณฯ ปี ๒๕๖๐ วงเงินกว่า ๔๐๐ ล้านล้านวอน		

เมื่อวันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๕๙ รัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลีได้ผ่านความเห็นชอบร่างงบประมาณรายจ่ายประจำปี ๒๕๖๐ ตามที่รัฐบาลเสนอเป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น ๔๐๐,๕๔๙,๕๐๐,๐๐๐,๐๐๐ วอน (ประมาณ ๑๒.๑๗ ล้านล้านบาท) * ทั้งนี้ พิจารณาปรับลดจำนวนเงินตามที่เสนอมาเป็นจำนวน ๒ แสนล้านวอน (ประมาณ ๖.๐๙ พันล้านบาท) โดยงบประมาณบางส่วนที่ถูกปรับลดนั้นเกี่ยวข้องกับการนำไปใช้สำหรับการส่งเสริมเศรษฐกิจสร้างสรรค์ (창조경제 : Creative Economy) และการส่งเสริมความรุ่งเรืองทางวัฒนธรรม (문화융성 : Cultural Prosperity) โดยสมาชิกสภาเสนอให้มีการทบทวนแนวทางการดำเนินงานของโครงการดังกล่าวให้ชัดเจนมากขึ้น จึงมีผลให้ต้องปรับลดจำนวนงบประมาณลงไปบางส่วน นอกจากนี้ ยังมีงบประมาณที่ใช้สำหรับการส่งเสริมธุรกิจการให้บริการทางการแพทย์ที่มุ่งเน้นขยายตลาดแก่ลูกค้าในทวีปอเมริกาและอเมริกาใต้ และงบประมาณที่ใช้สนับสนุนการจ้างงานได้ถูกปรับลดไปบางส่วนด้วยเช่นเดียวกัน

อย่างไรก็ตาม ในส่วนของงบประมาณที่ใช้สำหรับการลงทุนโครงสร้างพื้นฐานทางสังคม (사회간접자본 : Social Overhead Capital, SOC) ได้รับการปรับเพิ่มจำนวนขึ้น ทั้งนี้ เพื่อใช้สำหรับลงทุนในโครงการต่าง ๆ เช่น ก่อสร้างรถไฟความเร็ว พิพิธภัณฑสถาน ศูนย์วิทยาศาสตร์ทางทะเล และอาคารพลศึกษาในแต่ละท้องถิ่นทั่วประเทศ

นอกจากนั้น ยังมีงบประมาณที่สำคัญที่ใช้สำหรับการส่งเสริมการเลี้ยงเด็กที่มีอายุตั้งแต่ ๐ - ๕ ปี ตามนโยบายของรัฐบาลในการส่งเสริมและสนับสนุนโครงสร้างพื้นฐานและสิ่งอำนวยความสะดวกที่เอื้อต่อการเลี้ยงดูเด็กเพื่อให้มีพัฒนาการที่ดี เช่น โครงการก่อสร้างอาคารเลี้ยงเด็กในแต่ละท้องถิ่น และการสนับสนุนด้านการศึกษาเรียนรู้และการรักษาพยาบาล

สำหรับในส่วนของงบประมาณที่เกี่ยวกับการช่วยเหลือผู้พิการปรากฏว่า มีการปรับเพิ่มจำนวนขึ้นจากร่างฯ เดิมคือ ๕.๕ แสนล้านวอน (ประมาณ ๑.๖๗ หมื่นล้านบาท) เป็น ๕.๖ แสนล้านวอน (ประมาณ ๑.๗ หมื่นล้านบาท) เพิ่มขึ้น ๑ หมื่นล้านวอน (ประมาณ ๓๐๔ ล้านบาท) ทั้งนี้ เพื่อนำมาใช้สนับสนุนและช่วยเหลือสวัสดิการสำหรับผู้พิการ ทั้งการจ้างงานและการศึกษา เป็นต้น

ที่มาของข่าว :	http://www.labortoday.co.kr/news/articleView.html?idxno=141414		
วันที่พิมพ์ :	๙ ธันวาคม ๒๕๕๙		
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/๖๐	๔/๖๐
ผู้ตรวจ	นางสินีนาด ดุลยสุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	

D:\ปริ๊นท์\ที่สมใจแปล_ข่าวงบฯ ปี 60\เกาหลี 09.12.59 (No.4)\พิมพ์ 13.12.59 เวลา 13.10 น.\แก้ไข (2) 05.01.60 เวลา 09.30 น.

* อัตราแลกเปลี่ยนระหว่างค่าเงินวอนกับเงินบาท คิดเป็น ๑,๐๐๐ วอน เท่ากับ ๓๐.๐๔ บาท ข้อมูลเมื่อวันที่ ๑๓ ธันวาคม ๒๕๕๙ จากเว็บไซต์ http://th.coinmill.com/KRW_THB.html#KRW=1000